

*Julia Perez
428 SW 9th apt 15
Miami Fla.*

RUMBOS



AÑO.5

LA REVISTA MARINA

No.3



CAYO LOCO 1933-35

EDITORIAL



RUMBOS

COLABORACION

ALAN BECK
 PABLO OCAMPO
 CESAR DE WINT
 CARLOS DEL MAR
 R. QUINTANA



EDITOR

Pelayo Balbis Torregrosa
 6859 S. W. 13 Terrace
 Miami, Florida 33144

Telefono 261-9797

Fue un verdadero reencuentro de confraternidad y camaraderia de antiguos compañeros, sus familiares y amigos la reunión-homenaje a "RUMBOS", celebrada en Unión City, New Jersey el pasado 22 de Abril.

Era la culminación de una desinteresada labor por la conservación de los viejos valores de nuestra gloriosa Marina de Guerra. Idea magnífica de Turey Jimenez, Abelardo Morell, Pedro J. Rey, Nemesio Alvarez, Julio y Julito Messer, Joe Messeguer y algunos otros que escapan a mi memoria el reunir a los miembros del Cuerpo, sus familiares y muchos que aunque no pertenecieron a la Marina, la sentían y la llevaban dentro de sus corazones.

Fue un bálsamo espiritual y un renacer de relaciones ya opacadas por la obligada separación que sufren los exilados. Gracias a "RUMBOS" la soledad ha desaparecido, se llaman, se visitan e intercambian ideas.

Y como fue algo para recordar mientras vivamos, ese acontecimiento merece una edición especial que será realidad tan pronto recibamos las fotos.

!Gracias..muchas gracias hermanos..!

(A la página No.17)

MARINOS



"Navega, velero mio,
 sin temor
 que ni enemigo navio,
 ni tormenta, ni bonanza
 tu rumbo a torcer alcanza,
 ni a sujetar tu valor.

De la "Canción del Pirata" de Jose De Espronceda, aquella de:
 "Con diez cañones por banda,
 viento en popa a toda vela, etc..
 A lo que nunca quisiera escribir para no decirle adiós a queridos compañeros que han emprendido el

viaje sin regreso..Desde Los Angeles, Moralitos nos informa de la muerte en Puerto Rico del Comandante Gustavo Lopez Mata, quien fuera Ayudante de los presidentes, Dr.Carlos Prio Socarras y del Dr. Ramon Grau San Martin. Tambien falleció en Miami el Capitan Jose Rama, quien fuera Jefe del Puesto Naval de Batabanó. Para los familiares de esos desaparecidos compañeros nuestros sentidos mensajes de condolencia. Otra pérdida lamentable ha sido la del Coronel Jesus Gomez Casas M.N., quien fuera Jefe del Estado Mayor General a raíz del 4 de Febrero de 1941 y en cuyo funeral nos reunimos muchos compañeros..Dos afectos nuestros han perdido a familiares muy queridos: Alfredivito Cuadras perdió a su querida Lucia, su compañera en las buenas y en las malas y Miguel Fernandez y su hermano Bernardo perdieron en Cuba a su querida mamá, Francisca Garcia..... Y Luis Aguayo perdio a su hijo Luis, quien fuera miembro tambien de la Marina. Estuvimos junto al tío Juan Aguayo y junto a Luis. Para todos esos amigos y familiares nuestra sincera condolencia..... Estuvo por Miami procedente de San Francisco el compañero Orlando M. Delgado y la promoción de Cosculluela, Carlos Marques, Porro, etc, se reunieron junto a él, ya que fue el Oficial Encargado de esa promoción. Celebramos esa idea de reunirse y espero la reseña y fotos de parte de Marques y de Cosculluela...Atentamente invitados por la Autoridad del Puerto de Miami, asistimos al develamiento de una placa entre los muelles 5 y 6 en memoria de F. Leslie Fraser, Pionero de los que establecieron los cruceros de pasajeros por el Caribe desde Miami. La ceremonia comenzó abordo del "Song of Norway" donde el Capitan Waldron presento a los oradores. De ahí pasamos al Memorial Park Plaque y después al Midsummer's Night Lounge a bordo del "Nordic Prince" donde se efectuó una recepción..En otra oportunidad hablaremos de Mr. F.Leslie Fraser que fue una institucion en este puerto.

La definición de un Niño

Por Alan Beck

Entre la inocencia de la niñez y la dignidad de la edad adulta, media una criatura encantadora denominada niño.

Los niños vienen en diversos tamaños, alturas y colores, pero todos tienen el mismo credo: disfrutar íntegramente de los segundos, los minutos, las horas y los días y protestar con gritos— su única arma— cuando expira el último minuto de sus actividades y el padre—un adulto— los manda a la cama a dormir.

Los niños se encuentran por todas partes, y siempre descubren algo para subirse, para meterse dentro, para arrastrarse por debajo, para columpiarse, para correr alrededor o saltar encima. Las madres los adoran, las niñas los odian, los hermanos mayores los toleran, los adultos no les hacen caso y el Cielo los protege.

El niño es la Verdad con la cara sucia, la Belleza con un dedo lastimado, la Sabiduría con un chicle masticado en el pelo, y la Esperanza del futuro con una rana en el bolsillo.

Si uno está ocupado, el niño se transforma en una criatura desconsiderada, intrusa, que molesta con su charla incesante y sus gritos. Cuando uno quiere que haga buena impresión, o se confunde y áturde, o se convierte en un ser salvaje, cruel, dispuesto a destruir al mundo y perecer con él.

El niño es un ser múltiple, compuesto. Tiene el apetito de un elefante, el estómago de un tragaespadas, la energía de una bomba atómica de bolsillo, la curiosidad de un gatito, los pulmones de un dictador, la imaginación de un Julio Verne, la timidez de la violeta, la audacia de una trampa de acero, el entusiasmo de un cohete, y cuando hace algo, parece tener cinco pulgares en cada mano.

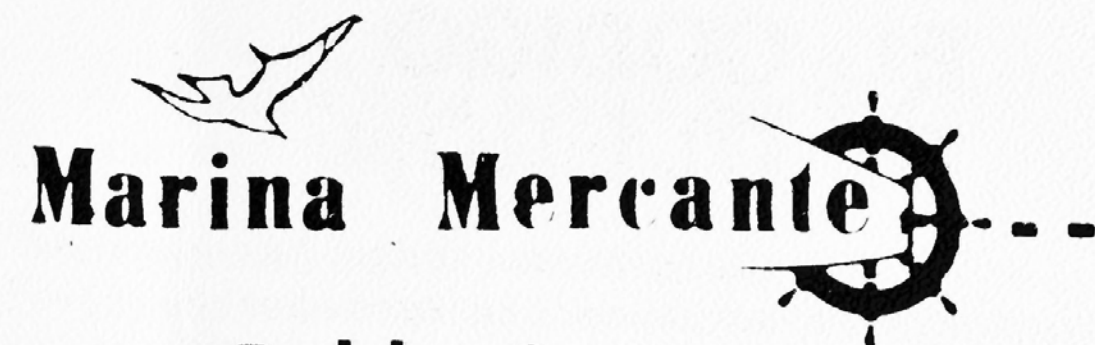
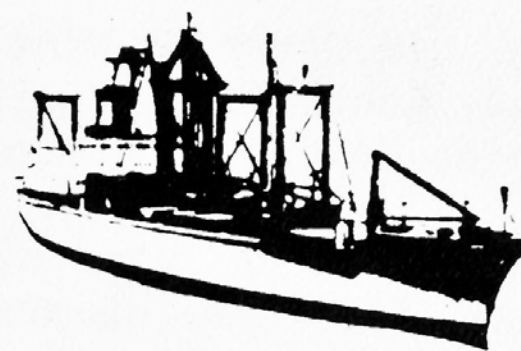
A él le gustan los helados, los cuchillos, las sierras, las navidades, los bosques, el agua (en su ambiente natural), animales grandes, trenes, el papá, los días feriados y las bombas de incendio.

No se interesa mucho por las visitas, ni por los libros escolares sin figuras, lecciones de música, corbatas, peluqueros, niñas, sobretodos, adultos, ni por la hora de acostarse.

Ninguno se levanta tan temprano, ni llega tan tarde a la hora de comer. Nadie disfruta más que él de los árboles, los perros o las brisas. Ninguno puede llenarse como él los bolsillos de un cortaplumas oxidado, una manzana a medio comer, una bolsita de papel vacía, dos pastillas, cinco centavos, una honda, un pedazo de una sustancia desconocida, y un anillo supersónico, con un compartimiento mágico.

El niño es un ser extraordinario: se le pueden cerrar las puertas del taller de trabajo, pero no las del corazón. Se le puede ahuyentar de la oficina, pero no de los pensamientos. Es mejor que usted se rinda, puesto que esta criatura pecosa, pequeña, vocinglera, terror de los gatos, es su captor, su carcelero, su patrón y su jefe absoluto.

Pero cuando usted retorna a su casa por la noche, con las esperanzas y los sueños hechos trizas, él los compone y deja como nuevos con tan sólo dos mágicas palabras: "Hola, papito."



Marina Mercante

Pablo Ocampo

Capitan de Fragata

Una vez de regreso del "Recca" al puerto de La Habana—continuo el relato de nuestro amigo, el Capitán Francisco J. Martínez—para rendir con esto, tributo a los compañeros, tanto de la Marina de Guerra como de la Mercante, que me acompañaron en aquel viaje, que hoy luce sin importancia, porque tuvimos la gran suerte de que terminara felizmente.

La historia empieza una mañana, a bordo del "Columbia", cuando el telegrafista de guardia me interrumpió el tradicional café con los oficiales, para entregar un mensaje con la orden de presentarme de inmediato ante el Jefe de Estado Mayor General. Allí, ya era esperado, pues el Ayudante de Guardia, sin más preguntas, me abrió las puertas del despacho y al entrar, el Comodoro Arguelles le dijo al señor que le acompañaba: "Este es el Oficial que efectuará la misión que ustedes le interesan...—Ya, de inmediato, se me dieron amplios detalles, instrucciones y finalmente una lista de la tripulación, clasificados con una, dos, tres o cuatro cruces, de acuerdo con su conducta a bordo. Presentación a bordo del "Recca" esa misma mañana; desenrolo inmediato de todos los que tenían tres o cuatro cruces; integración de una tripulación mixta con los Mercantes de buena conducta y miembros de la Marina de Guerra que voluntariamente ofrecieron sus servicios, aunque la oficialidad sería totalmente de la MdeG, aunque se hizo una excepción que todos vieron con agrado.

El problema lo motivaba un cargamento que nadie con suficiente experiencia hubiera "charteado", pues lo que en tiempos de paz hubiera sido un inocente cargamento de materiales de construcción, en aquel momento era material de guerra con prioridad A-1=150,000 bolsas de cemento portland para fundir la pista, las tuberías de concreto para su drenaje y además, las vigas de acero "H" necesarias para construir el muelle de servicio, todo para la Base Aérea de la Isla Antigua, muy necesaria para las patrullas antisubmarinas y hasta entonces paralizada por falta de los materiales, que constituían nuestro cargamento.

(A la página No.13)

EL CODIGO DE OLERON

Por: Lic. Cesar De Wint L.
Contralmirante (R)
Marina de Guerra Dominicana

El Gobierno de todas las Marinas está basado en leyes sin las cuales es imposible mantener la disciplina. Las leyes observadas durante el poderío naval inglés en su época, estuvo basado en el Código de Olerón.

Las Leyes de Olerón tuvieron sus orígenes en las reglamentaciones navales observadas en el República de Rhodas, las cuales se derivan de las leyes romanas, cuyas disposiciones también fueron seguidas por varias ciudades y Estados del Mediterráneo.

Este Código era uno de los cinco o seis existentes, en aquellos tiempos. Ricardo Corazón de León en 1190 en Marsella, aplicó estas leyes mientras esperaba transportación para sus tropas que debía conducir a la Tierra Santa. Después de las Cruzadas, Ricardo introdujo en Inglaterra, este Código con algunas adiciones.

William Fortz de Olerón era uno de los cinco comandantes de esta expedición, pero años después fué uno de los Magistrados o Jueces de la Marina Inglesa, a quien se le atribuye haber hecho poner en práctica la legislación marítima observada en la República de Rhodas, conocida hoy como Código de Olerón.

En el Siglo XIII el Rey Alfonso X puso en vigor en Castilla, este Código.

Es interesante conocer que algunos autores atribuyen esta obra legislativa a Doña Eleonor Duquesa de Guyana, madre de Ricardo I de Inglaterra, quien hizo copiar y archivar el Código de Olerón en un volumen llamado el Libro Negro del Almirantazgo. Este libro Negro del Almirantazgo se extravió a fines del Siglo XVIII, pero luego fué encontrado en un gavetero y es la base de las Leyes Navales Inglesas. Fué escrito en Francés-Normando que en esa época era el Idioma de la Corte, así como el lenguaje usado en todos los problemas y procedimientos judiciales. Las medidas de este libro son: 9-1/2 pulgadas de altura, 6-1/4 pulgadas de ancho y 2 pulgadas de espesor.

Describimos algunas de las leyes del Código de Olerón para dar una idea de los castigos que se imponían en aquellos días:

- a) El que matara a otro a bordo de un buque será atado al cuerpo del muerto y arrojado al mar.

(A la pagina No.15)



Creamos esta sección para que se conozcan los nombres de los nuevos lectores de "RUMBOS", pero deseo hacer un ruego: "El desaliento nos llena, cuando el Correo nos devuelve varios ejemplares, con los consabidos cuñitos de "Moved-left no address", "No such number", "Unknown" etc.. Esto nos da

la impresión, claramente equivocada pero muy lógica, de que no aprecias o cuando menos no te interesas en mantener abiertas las líneas de comunicación y de cordial solidaridad que siempre caracterizaron nuestra convivencia marinera. Cuando este boletín llega a tus manos, quedan atrás muchas, muchísimas horas de trabajo, muchos desvelos y muchos esfuerzos. En fin, una tarea que, no por invisible deja de ser enorme, continuada y costosa por la consiguiente pérdida del franqueo, sobre y cuyo costo han pagado otros compañeros, haciendo inútil mis esfuerzos. Creemos en la posibilidad de que se trate de un olvido (muy natural, habida cuenta de los muchos problemas que nos agobia en el Exilio) el no habernos comunicado tu nueva dirección, incluyendo el Zip-Code y el teléfono para mantener al día el nuevo tarjetero. Muchas gracias por tu atención a este ruego.

Causaron altas: Dagoberto Sepúlveda, Miami; Juan Arbelo Zabaleta, Hialeah; Adolfo Alfonso, Miami; Luis F. Argibail, Miami; Aristides Cabrera se mudó de Los Angeles para Miami; Giraldo Casanova, New York; Richard Climent, Newark, New Jersey; Orlando M. Delgado, San Francisco; Nestor de la Portilla y del Portillo, Valencia, Venezuela; Mercedes Eskert, Miami; Francisco Ferrara, Miami; Saulo Guerra, Union City, New Jersey; Wilfredo Garcia, Miami; Gabino Jimenez, Miami; Joseph Langgane, Brooklyn, New York; Antonio Moure, Hialeah; Rogelio Perez, el Pato Pascual" se mudó para Baton Rouge, La.; Marcelino Rojas, West New York, N.J.; Domingo Rodriguez, Miami; Antonio Rodriguez, Elizabeth, N.J.; Frank Spencer Small, New York; Raul Rodriguez, New York; Jorge Valdes, Hoboken, New Jersey; Francisco Vega, West New York, N.J.; Alberto Pereira, Union City, N.J.; Roberto Peñate, Carol City, Fla.; Alfredo Granados, Bronx, N.Y.; Ceferino Perez, New York; Ramiro Fernandez, Elizabeth N.J.; Cecilio Herrera, New York; Guillermo Calvez Cancio, Bergenfield, N.J.; Manuel Estupiñan, West New York, N.J.; Jose Nasser, N. Bergen, N.J. Enrique Serbello, Elizabeth, N.J.; Raul Acosta, Orange, N.J.; Julio Martinez Almarall, North Bergen, N.J.; Nereo Blanco, New York; Heliodoro Rojas, West New York, N.J.; Sixto Delgado, West New York, N.J.; Jose Gonzalez Calvo, Newark, N.J.; Hector Mariu, Elizabeth, N.J.; Odilio Suarez, Union City, N.J.; Agustin Zazari, Elizabeth, New Jersey. Antonio Hernandez, West New York, N.J.; Jose A. Espinosa, Elizabeth, N.J.

(A la página No.17)



La fotografía de la portada-cortesía del Municipio de Cienfuegos en el Exilio-nos muestra como era Cayo Loco en aquellos años. Por el año 1934, nos alistamos: Zoilo Fernandez de Lara, Auri Becquer Cantero, Julian Rodriguez, Jardines, "Maño", el Mecánico Dental, los hermanos Mederos, Gutierrez Mendoza, como "Chofer" de varios oficiales, Alfredo Rodriguez, Roselló, (Pancho, el albañil y papá de Panchito que vimos en Union City).

El Jefe del Distrito era el Capitan de Infanteria Regino Perez Giraudy M.R., y los siguientes oficiales: Comandante Ratael Benitez (Medico); Dr. Gonzalez Muñoz (Médico), Olegario, Sub-Oficial Sanitario, Jardines y creo que Montaña, sanitarios. El Dentista era el Tte. Carlos Hernandez Mauri (Carlitos); Jefe de Talleres: el Tte. Jose Ruiz Sanchez. Otros Maquinistas: Dario y Jose Maria Albuerne, Charles Rodriguez y Juan Giral, Sub-Oficial, en la fundicion con el Sgto. Enrique Cruz. Fernando del Campo y Jose Landa Nuza, Primeros Tenientes de Infanteria; el Tte. Zaldivar era el Pagador junto al Sgto. Ramirez Manresa. En las oficinas: Lapidó, Rene Gonzalez Cartaya Sgto. Choca y Sgto. Garcia. En la Carpinteria: los Sub-oficiales Jimenez y Hernandez, con el "Sordo" Vargas; los Contramaestres eran Justafre y Conrado Nuñez. En la línea o Cuerpo de Guardia (4ta. Cia. de Infanteria de Marina), Sgts. Ponce, Alvarez Morejon, Linea y los Cabos Gonzalez (Cara Cortada) y Garcia (Boniato). El Pañolero del Detall era el Mar. de Primera Quirino Hernandez, padre de los telegrafistas y mis grandes amigos Benito, Roberto y "Pancho" que montaba guardia conmigo, todavia no era telegrafista. Tambien estaba el Alf. de Fragata Francisco Duarte y su hermano el Contramestre Duarte.

No habia cocina y le daban una hora al personal para las comidas. Todo el mundo tenía bicicleta. La Jefatura radicaba en la casa de madera que se ve a la izquierda y al fondo el edificio que era la Enfermeria y que después fue la cocina y comedor y en los altos el Club de Alistados. Había una barraca para la Infanteria de Marina, lo que después fue Sanidad Naval, con el Comandante Sopo Barreto. Entrando al Cayo: Un pequeño Cuerpo de Guardia, a la izquierda y a continuacion la Fundicion, el Taller de Maquinas, Carpintería, Albañileria y la Carbonera. A continuacion el muelle con el "Yara", "10 de Octubre" y "24 de Febrero" dos pequeños cañoneros. Uno de los Comandante era Torres Tamayo y el Gallego Villa. En el "24 de Febrero" estaban el Sub-Oficial Eloy Rubio y el Maquinista Varon de Lepanto.



Desde Valencia, Venezuela nos escribe uno de los oficiales mas querido y capacitado de nuestro Cuerpo. Me refiero al Capitán de Fragata Nestor de la Portilla y del Portillo M.N., a quien nos une una gran amistad nacida en la Academia Naval; nos dice que la revista "Rumbos" es recibida en su casa con singular alegría, tanto por parte de su esposa como de sus hijos, pues les lleva gratos recuerdos de nuestra Patria... Jose Otero Jr., desde Newark y a quien vimos en la reunion de Union City, enviándome la dirección de Alfredo Guadalupe, que tambien conocimos... Wilfredo Garcia Simon, que perteneció a la Fragata Maceo cuando estuvo al mando de Juarrero y de Gaspar Brooks... Edelberto Roca nos visitó y nos trajo material publicable de nuestra Aviación Naval... En el funeral del Coronel Jesus Gomez Casas saludamos a Vidal y Felipe Mayoli.. Vidal Mayoli nos recordó que Manuel Leal que trabajaba en Suministros era el papá de Aleida Leal, la gran animadora y locutora aqui en Miami.. Felipe nos deleitó con una tremenda poesía y quiere que la publique para sufrimiento del poeta de New Jersey?... El Capitan Roberto Courtiller nos envía una foto del vapor "Camaguey" que publicamos en la contraportada.. Courtiller uno de los pioneros de nuestra Marina Mercante y que pudiera hacernos parte de la historia de los mercantes cubanos. Adolfo Alfonso, el papá de Juanito Alfonso, quien fuera Ayudante del Ministro de Defensa y del Jefe de EMG.. Le envié un retrato donde aparece junto a Arturo Loayza (a quien lo visitare y me prestó la fotografia donde saqué la copia) y junto tambien a Rodriguez Risech. Todos abordo del Cañonero "Santa Clara"... La querida esposa de Benito Sanz nos entregó una nota que traslado a todos los antiguos miembros de la Flotilla de Cazasubmarinos: El Tte. Henry Geyelin fue delegado por el Gobierno de los Estados Unidos a la entrega de los Caza-Submarinos. Vivió una temporada en La Habana y desea conseguir fotos de esa época y si es posible contacto con miembros de dicha flotilla. Trabaja como Presidente de la Council of the America, 684 Park Avenue, New York, N.Y. 10021 y es el Jefe Inmediato de Alejandro, hijo de los amigos Sans. ¿Que nos dicen Juanito Feijoó, Franco Gamio, Ocampo, Penabad y otros?... Romualdo Guerra Cuñarro al igual que Jose Rubira, por cierto que en el reportaje del hundimiento del U-176 le cambiaron el nombre en la relacion de tripulantes.. Traté de averiguar si alguien sabía quien era el Comandante del CS-22 en aquella acción

y de casualidad nos encontramos en el Casablanca con el Coronel Penabad y al preguntarle, se sonrió y me dijo que el Comandante era él y Segundo Comandante Virgilio Quiñones del Sol. Estoy esperando por Gómez Pérez que prometió venir a recogernos para visitar a Virgilio.. Nos dice Gómez Pérez que se emocionó cuando vió en la contra-portada del ultimo numero de "Rumbos" la fotografía del Guardacostas No.101, "Leoncio Prado" cuando él era su Jefe de Máquinas y yo su Comandante. Recordándose la vez que tuvimos que refugiarnos dentro del Rio Hatiguanico, en la Ensenada de la Broa (Ciénaga de Zapata), buscando protección por un ciclón que se acercaba y después ya todo en calma, el tremendo banquete de fricasé de jutías preparado por el Contramestre Lalo, que después alcanzó el grado de Alférez de Fragata. En ese viaje observamos por primera vez en la vida del fenómeno de "Fuego de San Telmo", que se produjo en el palo del Leoncio, bajo una tremenda tormenta que nos obligó a fondear en una pasa..¿Te acuerdas Paquito Aspuro, entonces tu eras Cabo de Mar?!Ah, y a propósito, dime algo de los nudos....El Capitan Francisco J. Martinez nos dice que el vapor "Nicoliner" que iba en el convoy cuando torpedearon al "Mambí", era un barco de especial construcción dedicado al transporte de amoníaco. Recuerda que cuando los torpedearon Rogelio Perez, el "Pato", estando en la balsa salvavidas decía: ¡Caballeros que nos hayamos salvado del torpedeamiento y que ahora vayamos a morir asfixiados por los olores del amoníaco!, que flotaba como una grandísima nata sobre las aguas del mar que nos rodeaba, ¡va a ser penoso!. Dice Martinez que ese barco recibió el torpedo por la proa y fue hundiéndose poco a poco, como si la mala suerte lo clavara en el mar. Como tardó mucho en hundirse, la tripulación tuvo tiempo de sacar algunas cosas, zafar los botes salvavidas y por consiguiente no tuvieron ni siquiera heridos. Todos se salvaron. Distinta suerte a los tripulantes del "Mambí"...Nos escribe Antonio Moure, ya te mandé la revista con la foto de la "Maceo"....Andres González a quien abrazamos en Union City...Orlando L. Alfonso como te prometí te mando la dirección del papá de Juanito Alfonso que trabaja con Babún...Miguel Castell el amigo Práctico Mayor de Isabela de Sagua..El gran periodista cubano Luis del Valle, lamentándose no habernos visto en New Jersey por haber estado de guardia en el Hospital donde trabaja como Técnico Ortopédico..lo comprendo por eso no vamos a dejar de estimarnos.¡Saludos hermano!....Jose Mérida con saludos para Yanes, Regalon(por cierto que me han devuelto la revista que envié a Regalon)y me envía la dirección del Sgto. Coc.Juan Fulla. A estos dos compañeros los vi en Union City...Ya he recibido dos reportajes de la reunion-homenaje a "Rumbos", uno del Coronel Wilfredo Diaz Calderon y el otro del Comandante Benito Sans y que publicaré en la edición especial a ese efecto y que la gente de los estados del NE esperan...

El fraterno Mario Luque, el Cadete Peruano del Colegio "Leoncio Prado" en Lima y cuando eramos Brigadieres en la Promoción del 40, me escribe y nos entrega la aportación del Capitan Piloto Aviador Tony Bascaró que desde Guatemala le encargó me entregara.¡Saludos amigo Bascaró...Tambien recibo noticias de Jack Varela, otro de nuestros grandes valores en la Aviacion Naval Cubana y que felicitamos ya que representa como un Agente Especial a la Lincoln National Life Insurance Company y asociado con Alan Chassner & Associates, Inc., en 1300 Coral Way, Miami, Fla. 33145, Telefono 856-3430. ¡Marinos jóvenes asegúrense!..Nosotros no, porque dice Ocampo que ya nosotros estamos haciendo un part-time en la vida.¡Solavaya!.. El artillero Jesus Gonzalez, siempre atento...Don Mariano Sanchez de Bustamante, su trabajo va, pero necesito espacio para publicarlo, pero irá porque esta muy interesante esa historia de nuestra entonces naciente Marina...Joseph Langgane a quien vimos en N.Jersey y espero sus noticias...Felix Barrios Armenteros con lindos poemas: Mi fragil embarcacion", "Mi ultimo adiós, así como "En el Campo Santo" lástima que la revista sea tan chiquita, si los publico de un viaje se la llevan toda, pero pronto verá uno de ellos...Pedro J. Rey Expósito nos sorprendió sobremanera..Fue el orador que hizo la presentación en el homenaje y perdió la virginidad de la "verborrea" según sus palabras textuales, ya que habló mas que un "gallo amarrado por las patas", pero la culpa la tiene su costilla que le dió un trago del famoso Brandy (K) que tiene colgado en la cocina de su casa.Uh, como hay que contar en la edicion especial....Nos escribe y saludamos a Jorge A. Valdes, en Union City. Estuvo en la Escuela de Reclutas, en el Cuba, después mediante exámen pasó al Observatorio Nacional, pasando 13 años en la Estación Meteorologica del Aeropuerto de Camaguey, a las órdenes del bien querido y nunca olvidado Alf.de Navio Oscar Rivero Alvarez..Nos habla del Alf.de Fragata Lenine Ibañez Fabelo pero no envía la dirección...Andres Vazquez Sr., siempre atento a Rumbos y saludamos al hijo querido en Burdines. Richard Climent a quien conocimos en Norte y disfrutamos juntos la reunión...Cuellar, el humorista nos entregó la aportación de Rigo berto Garcia Figueredo...Rafael Pol que sigue de Primer Oficial en "Sol Reefer" junto a su Capitan Santiago Franco...Julita Perez a quien vimos en el banquete del cienfueguero ausente..Una cubana a quien estimamos mucho: Maria L. Lorenzo Boitel, la mamá del inolvidable Tte.Aviador Lorenzo, muerto heroicamente en Playa Giron.. Jose Godoy, el eterno luchador por una Cuba Libre...Juan y Luis Yanes.Como me preguntaron por ustedes todos los telegrafistas allá en New Jersey...Mercedes Eskert, la querida hermana del Coronel Cuadras Garrote, cuya foto publicamos en este número....Miguel Vitorero no falla...Rodolfo Macias: el Coronel Ruiz te envia un saludo desde New York...Juan Moreno Corella a quien abrazamos en N.J.

El Capitan Antonio Barrios, Practico del Puerto, en Puerto Barrios Guatemala, extrañando el mar y cree que no sirve para nada en la vida sedentaria de tierra, principalmente cuando no existen muchos alicientes de avance, para eso el mar, allí no hay límites. Nos dice que su esposa Edilsa, panameña y que debo creer que ella es la primera lectora de Rumbos cuando llega y se pone brava si lo leo primero. Bueno Barrios, si quieres navegar llámame al 379-2755 aquí en Miami (Oficina) o al 261-9797 mi casa, después de las 6 de la tarde.....Aurí Becquer nos dice que porque no hablamos del Busto del Apóstol Martí, que está instalado en el Parque de Las Palomas. Fue fundido en los talleres del Arsenal de Casa Blanca y lo trajo la Fragata "Máximo Gómez" y colocado en ese lugar por personal de albañilería, también del Arsenal. El Comandante de la "Maximo Gómez" era Onelio Pino y el Segundo el Tte. de Navío Mario Diaz Quibus M.N. Todo esto después me lo ratificaron Diaz Quibus, que me llamó para preguntarme una dirección y hablamos largo rato. También vino en ese viaje Paquito Aspuro. Dice Bécquer que desfiló la tropa de la "Máximo Gomez" y que iban de abanderados él y Diego Varela Canosa. Por cierto que le envié el boletín a Diego, -mi gran amigo cuando estábamos de escribiente con el Sgto. Ramon Ramirez Manresa, en el entonces naciente Distrito Naval "Comandante Carmelo Gonzalez Arias" en Punta Blanca- y me lo devolvieron desde New York. También estaba Ricardo Varela (Q.E.P.D.) otra buena gente. La verdad que los Varela Canosa al igual que los Rodriguez Alonso se cojieron la Marina para ellos....Saludamos al Almirante Rodriguez Calderon y nos interesamos por la salud del Comandante Esteban Alvarez...Humberto Alfonso desde Newark, que tiene un hijo en la Fuerza Aerea Americana ya está recibiendo la revista. El Contralmirante Juanito Casanova y el Lt. Commander Joseph Silvio Perez Alvarez, tienen a hijos en la Fuerza Aerea, respectivamente. El amigo Juanito Casanova nos envía una anécdota que publicaré de cuando el amigo Rogelio Perez, el Pato Pascual, se vistió de fantasma e hizo correr despavorido a Emilio Leal....Otros que escribieron: Luis Rodriguez, desde West N. York; Emilio Ortega, Adalberto Hernandez, envidioso de sus compañeros poetas de Opa-Locka y New Jersey..Gustavo Novo: recibí el reportaje sobre Frazer, Pionero de los cruceros de pasajeros. Muchas gracias..Margarito, Felix Perez, lo saludamos en N.J.,.El Dr. Anthony Clerch un fanático de la Marina Cubana y fiel amigo de Franco Gamio.. Francisco Pichardo, quiere mas el dinero que a nadie, me quiere cobrar carísimo por un escudo de gorra de la Marina y es toy detrás de un sable, ya que tengo en mente preparar una Gorra, un sable, guantes y una bandera para cuando muera un oficial colocarlo sobre su caja y al igual una gorra o un gorro si muere una clase o alistado.

Marina

Como Capitán del Buque podía sentirme orgulloso con la tripulación que el LMG designó para acompañarme en aquella misión: Cubierta: Tte. de Navío Mario Diaz Quibus M.N. (1er. Oficial), Tte. de Navío Ramiro Ceballos M.N., (Oficial de Derrota); Alt. de Navío Ludaldo Quintana M.N., (Oficial de Maniobras). Máquinas: Cap. Maquinista Joaquin Varela Canosa M.N., (Jefe de Máquinas); Tte. Maquinista Abel Carnero Milan M.N., (Segundo Maquinista) y el Tte. Maquinista Darío Albuerno Capote M.N., (Tercer Maquinista). Además, iba como 4to. Maquinista y esta fue la excepción, el Sub-Tte. Maquinista Antonio Soto Soto, que disfrutaba de todo el cariño y la consideración de sus compañeros y que, fatalmente desapareció, al ser torpedeado tiempos después, el propio vapor "Libertad". Radiocomunicaciones: Sub-Of. de Señales Rogelio Valbona Vazquez M.N.; Agregados: Guardia marinas Pedro Ruben Gonzalez, Juan O. Herrera, Manuel de la Torre y Roberto Roque.

Dos días después de encomendarnos esta misión, al amanecer del 19 de Mayo de 1942, sin protección alguna, pues hasta esa fecha no se habían tenido noticias de peligro (Submarinos avisados, buques atacados, naufragos a la deriva etc.) en aquella área, aunque era lógico, evitando la navegación nocturna, siempre y cuando hubiera algún resguardo en la costa, en el que se pudiera entrar sin mayor riesgo y pernoctar sin peligro. Salimos pensando en un viaje de corta duración pero que, inconvenientes posteriores motivados por el estado de guerra alargaron hasta casi cinco meses, y en cuyo viaje totalizó 3,293 millas, más o menos, en mares plagados de submarinos enemigos.

Como un breve resumen, antes de terminar, podemos decir que fueron muchos y graves los inconvenientes, pues salimos de La Habana el mismo día que un submarino nazi atacó la nave de velas, que después de reparada se llamó "Ofelia Cancedo", lo que fue nuestra salvación, pues la pérdida de tiempo y el alejamiento de la costa para efectuar el ataque, fue lo que nos permitió entrar en Cárdenas, sacándole brillo al costado con los arrecifes. Después, casi dos meses en Antilla, esperando convoyage, llegó una pequeña flotilla, cuyo insignia era un "Net-tender". Se hicieron tantas escalas para satisfacer necesidades de distintas unidades del Navy o del Army, que cuando llegamos a Antigua, ya quedaban muchos menos de 100,000 sacos de cemento. Terminada la descarga, al salir de Antigua, nos embarcaron las tripulaciones de seis buques torpedeados (más de 125 hombres). En mi cámara dormían los seis Capitanes (recuerdo al del tanque "Athel Queen" y al del carguero "Anglo Canadian") que nos acompañaron hasta San Juan, Puerto Rico. Todo esto en momentos, en que nosotros estábamos muy escasos de alimentos, tanto por la escasez reinante en aquella área como la tacañería de nuestro Armador, que llegó a ponernos (a su propio buque) un Juicio de Almirantazgo, que aunque lo resolvimos



Antonio Cuadras M.N. Cap. de Fragata

"RUMBOS" se honra en traer a sus páginas la fotografía del Capitan de Fragata Antonio Cuadras Garrote M.N.

Su carácter franco y sencillo lo hizo acreedor al cariño de todos los que navegaron con él. Muchos compañeros al ver su retrato, repasaran algunos episodios que vivieron junto a él.

Dió toda su vida al mar y el mar se lo llevó a sus profundidades como una de sus preciadas pertenencias.



Marina.....

"De a Pepe" nos causó varios días de demora en La Ceiba, pero afortunadamente, los alimentamos apretándonos el cinto. De San Juan a Antilla, ya en viaje de regreso, teníamos de escort Comamander a una corbeta canadiense, la K-7 a la que un largo tiempo de servicios en el mar se había convertido en una bola de óxido, pero maniobraba con tal maestría, con tanto celo que nos hacía olvidar la amenaza de los submarinos. Ya cargado el buque, de azúcar cubana, en Antilla, salimos para La Habana, bajo la eficiente y cariñosa protección del "Cuba", lo que nos hacía sentir en familia. Tan pronto fondeamos en La Habana, el EMG ordenó la inmediata entrega a sus Armadores, pues según frases textuales del difunto Comodoro Arguelles: "Ya es hora,, porque este viajecito nos ha dado demasiados sustos....."

EL CODIGO..

- b) El que matara a otro en tierra, será atado al cuerpo del muerto para ser enterrados juntos.
- c) Todo aquel que desenvainara su espada, puñal u otra arma, con intenciones de matar o que hubiese herido a un compañero, le serán cortadas sus manos.
- d) El culpable de haber cometido un robo, se le afeitará la cabeza cubriendo con plumas para que todos conozcan de su falta, desembarcándole en la primera escala.

Para los que durmieran estando de Guardia, el castigo consistía en meterlo en una canasta con cuerda al final del bauprés. Se le suministraba una lata de cerveza, una hogaza de pan y un cuchillo. El interesado decidía si permanecía así hasta morir de inanición o cortar las cuerdas que ataban a la canasta para caer al mar y morir ahogado.

Los castigos no eran uniformes en estos años, que muy duros, mas sentencias a muerte y muchos más azotes inhumanos fueron impuestos alrededor de 1750. Mientras en el Código de Olerón por blasfemar se imponía una multa pagadera con plata, en los primeros años del Siglo XVIII, esta ofensa era castigada con amordazar al culpable y rasparle la lengua. En 1644, debido al fervor religioso, se dió una disposición para castigar la blasfemia con quemarle la lengua con un hierro caliente.

Los deberes de un Almirante de esa época, eran muy variados y el poder de su autoridad muy amplio, especialmente en la administración de la Justicia, de acuerdo con las leyes y las antiguas costumbres del mar. Se dice que cierta legislación marítima, observada en la Isla de Gothland, en el Mar Báltico y que usaban muchos países del Norte de Europa, conocidas como las Leyes de Wisby, son anteriores al Código de Olerón. Durante el período Isabelino comenzó a establecerse leyes más precisas sobre el Gobierno de la Marina. Estas leyes y reglamentos debían ser leídas a las tripulaciones varias veces al mes y eran fijadas en el mástil principal para su conocimiento y cumplimiento.

Los Consejos de Guerra establecido para conocer las violaciones de los Códigos Navales tienen su origen en la "Curia Militares o Tribunales de Caballería", también llamados Marchall Court, "Corte Marcial". Originalmente esta fué la única Corte Militar establecida conjuntamente por Lord High Condable y por el Rey de Armas.

Más tarde, por orden del Rey Henry VIII, el Lord Condable se ocupaba de los casos civiles y criminales mientras Earl Marshall o Rey de Armas se ocupaba solamente de los casos militares. La constitución de las Cortes Marciales como las conocemos hoy en día, fué establecida de acuerdo con órdenes del Rey Carlos I y esta medida prácticamente fue copiada de los "Artículos de Guerra" que el Rey Gustavo Adolfo tenía puesta en vigor aquellos tiempos.

La Justicia Naval fue humanizándose poco a poco y los severos castigos consistían en dejar abandonados en parajes desiertos con su propia suerte, a miembros de la tripulación que habían delinquido, como hiciera Fernando de Magallanes y Sir Francis Drake, quienes abandonaron en las costas sur del Continente Americano a tripulantes acusados de insubordinación. Asimismo se abolió el castigo de pasar un hombre amarrado por debajo de la quilla del barco.

En los archivos dominicanos se encuentran detalles del Consejo de Guerra que funcionó con la Corbeta "Cibao" para conocer de la causa del marinero Manuel de Jesús Gardili, quien fue condenado a muerte el 16 de Noviembre de 1849, por insubordinación y ejecutado frente a la puerta de San Diego en presencia de los buques de la Flotilla que se encontraba en puerto.

EXTRACTO DE LA NAVEGACION DE LA CORBETA DE GUERRA "CONGRESO" Jefe Superior, General J. Alejandro Acosta 1855-1856

"Mientras la tripulación se ocupaba en ejercicios de velas; a las 2;00 p.m. avistaron dos velas "La Separación", que remontaba y un bote nacional se dirigía a Barahona, un guardia marina había sido mandado a la cofa por haber faltado. Mientras la tripulación de la Corbeta "Congreso" se ocupaba de componer las velas, el cocinero Olivorio recibió 30 cocotazos por habersele encontrado café, que guardaba en su caja, y al artillero Obispo se le aplicaron 25 por haberse cogido una camisa del marino Paulino, y tres más fueron amarrados en la jarcia. En cuanto a los azotes con los cuales se castigaban ciertas faltas de disciplina cometidas por la marina, también podemos encontrar en los Diarios de Navegación varios casos. Leemos en el Diario de Navegación de la Corbeta: Esta flagelación era aplicada con un látigo denominado "Gato de las Siete Colas", estas flagelaciones se hacían delante de la tripulación formada. El culpable era atado al palo trinquete o amarrado acosta do a un cañón. En Marzo de 1939, el Gobierno Inglés suspendió los castigos corporales. En nuestra Marina los castigos corporales, el uso de grillos, cepos y cadenas, como castigos forzados, fueron permitidos en el siglo pasado pero actualmente están prohibidos.

Negociado.....

Fernando Perez, Brooklyn, N.Y.; Rogelio Santos, Elizabeth, N.J.; Ramon Bonachea, Cutinberg, N.J.; Rafael M. Cardona, West New York, N.J.; Dr. Juan Valdes, West New York, N.J.; Juan Fulla, West New York, N.J.; Juan Torres, Jersey City, N.J.; Orlando Piti, Union City, N.J.; Miguel Mariña, Weehawken, N.J.; Benjamin Milian, New York, N.Y.; Roberto Hernandez, Harrison, N.J.; Armando Cruz, Flushing, N.Y.; Hector C. Calvez Cancio, Woodside, N.Y.; Marcos de la Torre, Miami, Fla.; Alfredo Pastor, Miami, Fla.; Santiago J. O'Hallaran, Miami, Fla.; Romelio Aspuro, Leisure City, Fla.; Celestino Arazan, Miami, Fla. Antonio Jimenez, Miami, Fla.; Jorge A. Dominguez Varela, Miami, Fla. Ismael Sobrado, Miami, Fla.; Telmo Terrade, Miami, Fla.

EDITORIAL



El acto de Union City, N.J., representó el anhelo fervoroso de los objetivos unitarios de "RUMBOS". Allí no hubo ni ambiciones ni rencores, porque esas pasiones dividen el corazón de cada hombre, trazándole rumbos opuestos. Fue un acto espontáneo. Allí estaban representados desde los más altos oficiales, clases y los más sencillos alis-

tados. ¡Que orgullosos se sentían todos cuando confraternizaban llana y sencillamente! Hubo calor de tropa...! Como los familiares se confundían sin miramientos de grados ni clases! Fue un ejemplo del aprecio y el cariño sin faltar a la disciplina naval. Allí solo habían marinos, familiares y amigos de nuestra gloriosa Marina de Guerra.



! Estás Igualito.!



APORTACIONES RECIBIDAS

1.-Anthony R. Clerch ..	\$10.00
2.-Cándido Gonzalez ...	4.00
3.-Rodolfo Macias	5.00
4.-Rigoberto Garcia F..	2.00
5.-Miguel Victorero ...	3.00
6.-Auri Becquer Cantero	5.00
7.-Juan Moreno Corella.	5.00
8.-Francisco Aspuro.....	5.00
9.-Andres Rodriguez E..	10.00
10.-Julita Perez Arce ..	5.00
11.-Jose E. Rodriguez ..	20.00
12.-Jose Godoy	5.00
13.-Luis Rodriguez	10.00
14.-Emilio Ortega	3.00
15.-Jose Rubira	3.00
16.-Adalberto Hernandez.	5.00
17.-Juan y Luis Yanes ..	5.00
18.-Wilfredo Garcia	5.00
19.-Andres Vazquez Sr...	5.00
20.-T. Babun	50.00
21.-Pedro J. Rey	10.00
22.-Jorge Valdes	10.00
23.-Mercedes Eskert	5.00
24.-Jesus Gonzalez	5.00
25.-Tony Bascaró	10.00
26.-Mario Luque.....	20.00
27.-Gustavo Novo	20.00
28.-Carlos Amenabar	10.00
29.-Jose Gomez Perez	5.00
30.-Jose A. Merida	5.00
31.-Miguel Castell	4.00
32.-Orlando Alfonso	10.00
33.-Antonio Maure	5.00
34.-Rene Gonzalez	20.00
35.-Luis Arguibail	5.00

36.-Jose Villa	\$ 5.00
37.-Felix Barrios	2.00
38.-Francisco J.Martinez	4.00
39.-Vidal y Felepi Mayoli	10.00
40.-Andres Gonzalez	3.00
41.-Luis A. Gonzalez ...	3.00
42.-Richard Climent	5.00
43.-Luis Gomez Cantero .	30.00
44.-Felix B.Perez(Margto)	10.00
45.-Francisco Ferrera ..	10.00
46.-Romualdo Guerra C...	5.00
47.-Joseph Langgane	5.00
48.-Nestor de la Portilla	20.00
49.-Rafael Pol	10.00
50.-Edelberto Roca	3.00
51.-Gabino Jimenez	5.00
52.-Adolfo Alfonso	5.00
53.-Jose Arias	10.00
54.-Wilfredo Diaz Caldern.	15.00
55.-Juan Mons Glez.....	5.00
56.-Abelardo Morell	10.00
Recaudacion ..	\$484.00
En Caja	989.56
	<u>\$1,473.56</u>

GASTOS

Impresion	165.00
Fotos	65.00
Sobres-sellos	95.00
Normatype Letters ...	22.00
Office Supply	24.80
Tarjetero	8.72
Bola IBM Prestige 72.	18.00
Maquina de sumar	42.00
	<u>\$440.52</u>

RESUMEN

Recaudacion	\$1,473.56
Gastos	440.52
En Caja.....	<u>\$1,033.04</u>

Nota.-Nicolas Bravo me envió mil label.
Miami, Mayo 2 de 1978.-



CUENTOS DE MARINOS.....



UN CASO QUE HIZO HISTORIA EN LA ACADEMIA NAVAL

Yo soy muy mal dibujante, lo contrario de mi hermano Carlos que se gana la vida en esos menesteres junto a los compañeros Cobas y Salvat.

Un domingo regresé temprano a la Academia, con el propósito de terminar un dibujo que había que presentar el lunes a primera hora.

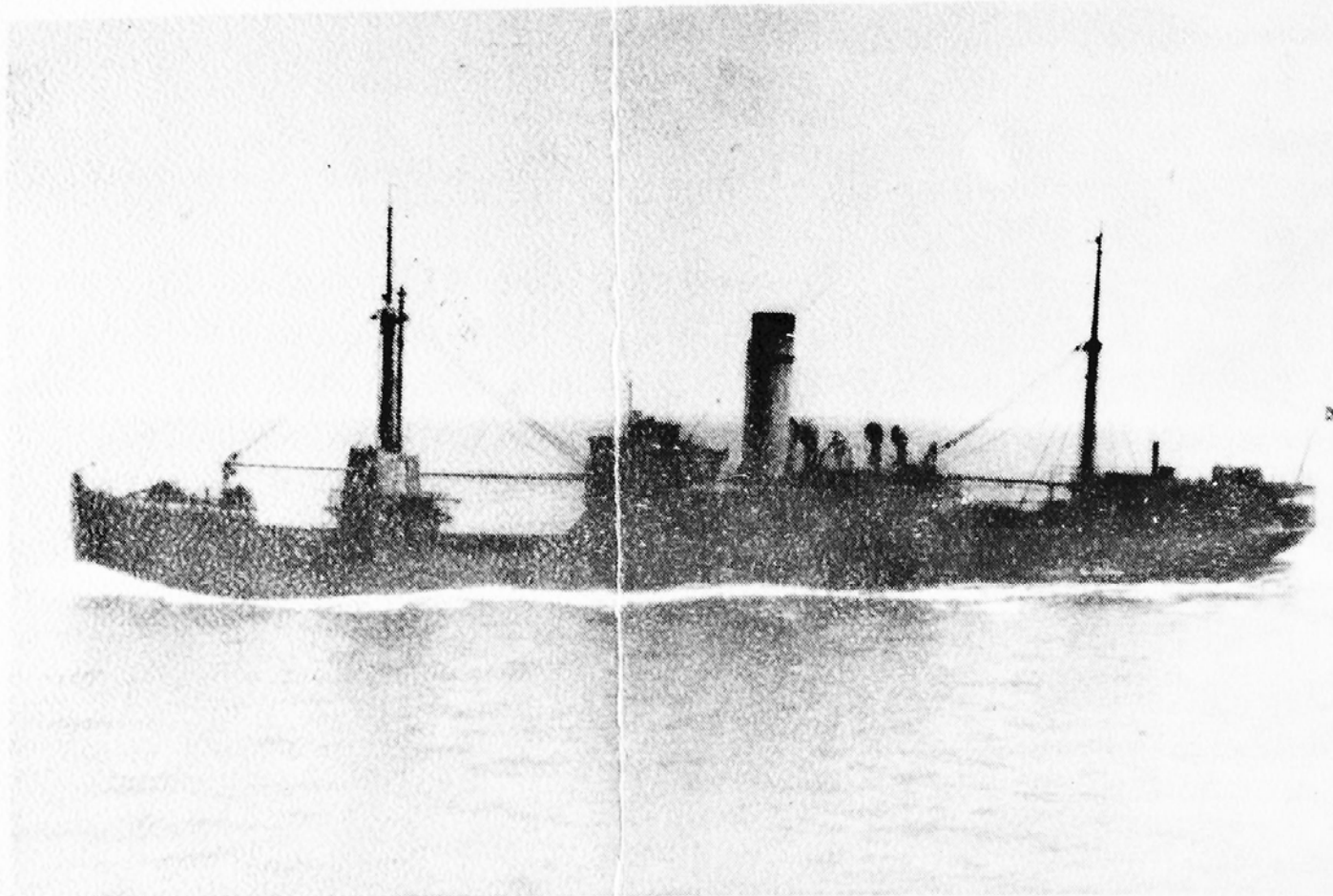
Cuando empecé a pasarle tinta se me emborrñó y por mucho que traté de arreglarlo no se merecía ni cinco puntos. Pero para suerte mía, el escritorio a mi lado lo ocupaba el Guardiamarina Ezequiel Martinez (Q.E.P.D.). Gran amigo y además gran dibujante. Yo estaba preocupado y me disponía a hacer un nuevo dibujo, pero observé que Martinez tiraba su dibujo al cesto de la basura murmurando: !Esto no sirve ni para que me den cinco puntos!. Sin que se diera cuenta lo recojí, lo limpié, le puse mi nombre y me fuí para una fiesta en Guanajay. El lunes entregué mi dibujo y me dieron 9 puntos y a Martines 7 puntos. Cuando el "Guajiro" se dió cuenta tuve que aguantarlo porque quería fajarse con el profesor. Y me decía: !No doy la bronca porque tu eres mi amigo. Pero durante cuatro años me lo estuvo recordando.



RAFAEL
QUINTANA



ALGO PARA RECORDAR



Fotografía del vapor cubano "CAMAGUEY", de la Empresa Naviera de Cuba, S.A., navegando por zonas de peligros, con los botes y balsas en disposición de arriar en caso de ataque submarino.

Toda la Segunda Guerra Mundial estuvo navegando en la parte occidental del Atlántico y Golfo de México, al mando del Capitán R. Courtiller.

En Mayo 15 de 1943, la escolta que lo custodiaba tuvo contacto con el German U-Boat U-176, cuyos resultados son de todos conocidos.

